

Wycieczka / Exkursion / Excursion

Sobota – Samstag – Saturday, 28. 09.

9.00–11.00

Zwiedzanie Domu Mikołaja Kopernika w Toruniu / Besichtigung im Nikolaus-Kopernikus-Haus in der Altstadt Toruń / Visit to the Nicolaus Copernicus House in Toruń Old Town

11.00–19.00

Wycieczka do Malborka / Exkursion nach Malbork (Marienburg) / Trip to Malbork

Organizatorzy / Veranstalter / Organizers

Prof. dr hab. Roman Czaja, Instytut Historii i Archiwistyki, Uniwersytet Mikołaja Kopernika
rc@umk.pl; tel. +48 56 611 37 20; fax +48 56 622 04 88

Prof. dr hab. Jürgen Sarnowsky, Fachbereich Geschichte, Universität Hamburg
Juergen.Sarnowsky@uni-hamburg.de; tel. +49 40 42838 2581; fax +49 40 42838 3955

Dr. Krzysztof Kwiatkowski, Instytut Historii i Archiwistyki, Uniwersytet Mikołaja Kopernika
Krzysztof.Kwiatkowski@umk.pl; tel. + 48 56 611 37 17

Sekretarze / Sekretäre / Secretaries

Anna Maleszka (MA), Instytut Historii i Archiwistyki, Uniwersytet Mikołaja Kopernika,
annam@doktorant.umk.pl

Piotr Kołodziejczak (MA), Instytut Historii i Archiwistyki, Uniwersytet Mikołaja Kopernika,
pk@doktorant.umk.pl

Konferencja finansowana przez / Konferenzfinanzierung / Conference Funding

Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyzszego / Ministerium für Wissenschaft und Hochschulwesen /
Ministry of Science and Higher Education

Universität Hamburg / Uniwersytet Hamburgski / Hamburg University

Gmina Miasta Toruń / Stadtgemeinde Toruń / Municipality Toruń

Towarzystwo Naukowe w Toruniu / Wissenschaftliche Gesellschaft zu Toruń /
Toruń Society of Arts and Sciences

Uniwersytet Mikołaja Kopernika / Nicolaus-Copernicus-Universität / Nicolaus Copernicus University

Miejsca obrad / Tagungsorte / Venues

Sala Konferencyjna Hotelu Uniwersyteckiego / Konferenzsaal des Universitätshotels /
Conference room of the University Hotel

Sala Rektorów Collegium Maximum / Rektorensaal des Collegium Maximum /
Rectors' Room of the Collegium Maximum

Miejsce pobytu / Unterbringung / Accommodation

Hotel Uniwersytecki / Universitätshotel / University Hotel
ul. Szosa Chełmińska 83; Recepcja / Rezeption / Reception 00 48 56 611 28 00



The 20th edition of the "Ordines Militares. Colloquia Torunensia Historica" conference, entitled:
Die Kommunikation in den Ritterorden; Räume – Strukturen – Formen /
Communication in the Military Orders: Spaces – Structures – Forms /
Kommunikacja w zakonach rycerskich: Przestrzenie – struktury – formy
is funded under the agreement no. 575/P-DUN/2019 from the budget of
the Minister of Science and Higher Education for the activities popularizing science (DUN).

XX ORDINES MILITARES COLLOQUIA TORUNENSIA HISTORICA



KOMUNIKACJA W ZAKONACH RYCERSKICH:
PRZESTRZENIE – STRUKTURY – FORMY

DIE KOMMUNIKATION IN DEN RITTERORDEN:
RÄUME – STRUKTUREN – FORMEN

COMMUNICATION IN THE MILITARY ORDERS:
SPACES – STRUCTURES – FORMS

TORUŃ 25–28. 09. 2019

Patronat honorowy / Ehrenpatronat / Honorary Patronage

Michał Zaleski

Prezydent Miasta Torunia / Präsident der Stadt Toruń / President of the City of Toruń



Prezydent Miasta Torunia
Michał Zaleski



Ministerstwo Nauki
i Szkolnictwa Wyzszego

ŚRODA – MITTWOCH – WEDNESDAY, 25. 09

SALA REKTORÓW COLLEGIUM MAXIMUM (PLAC RAPACKIĘSO 1)

9.00–13.00

IX FORUM MŁODYCH BADACZY ZAKONÓW RYCERSKICH /
9. NACHWUCHSFORUM FÜR DIE FORSCHER DER GEISTLICHEN RITTERORDEN /
THE 9TH YOUTH MEETING OF THE RESEARCHERS OF THE MILITARY ORDERS

13.00 PRZERWA OBIADOWA / MITTAGSPAUSE / LUNCH BREAK

15.00

OTWARCIE / ERÖFFNUNG / OPENING:
Roman Czaja, Jürgen Sarnowski & Krzysztof Kwiatkowski

CHAIRMAN: Jürgen Sarnowski

- *Sophia Menache* (Haifa), The challenges, goals, and means of medieval communication: its main speakers and audience
- *Jochen Burgtorf* (Fullerton), Kommunikationsformen im Zentralkonvent der Templer und Johanniter

DYSKUSJA / DISKUSSION / DISCUSSION

16.45–17.15 PRZERWA NA KAWĘ / KAFFEPAUSE / COFFEE BREAK

CHAIRMAN: Roman Czaja

- *Helmut Flachenecker* (Würzburg), Kommunikation der Ideen: Das Ideal der Hingabe des eigenen Lebens für andere. Templergedankengut beim Deutschen Orden?
- *Maria Starnawska* (Siedlce), Die innere Korrespondenz der Johanniter im schlesisch-polnischen Ordenszweig in der zweiten Hälfte des fünfzehnten Jahrhunderts auf Grund des Formelbuches aus dem Nazionalarchiv in Prag

DYSKUSJA / DISKUSSION / DISCUSSION

19.00 WYKŁAD OTWARTY / ÖFFENTLICHER VORTRAG / OPEN LECTURE

- *Udo Arnold* (Bonn)
Ordines Militares – 20 Konferenzen, der Weg einer Freundschaft /
Ordines Militares – 20 conferences, the path of friendship /
20 konferencji Ordines Militares – droga przyjaźni

20.30 KOLACJA / EMPFANG / DINNER (COLLEGIUM MAXIMUM)

CZWARTEK – DONNERSTAG – THURSDAY, 26. 09

SALA KONFERENCYJNA, HOTEL UNIwersYTECKI (ul. SZOSA CHEŁMIŃSKA 83A)

9.00

CHAIRMAN: Udo Arnold

- *Werner Paravicini* (Kiel), Beziehungspflege: Der Deutsche Orden und Polen-Litauen im Wettbewerb
- *Přemysl Bar* (Brno), Der diplomatische Verkehr zwischen dem Hochmeister und Kaiser Sigismund von Luxemburg
- *Adam Szveda* (Toruń), Die schriftliche und symbolische Kommunikation zwischen den Hochmeistern des Deutschen Ordens und Königen von Polen im 15. Jahrhundert

DYSKUSJA / DISKUSSION / DISCUSSION

11.15–11.45 PRZERWA NA KAWĘ / KAFFEPAUSE / COFFEE BREAK

CHAIRMAN: Sylvain Gougenheim

- *Karl Borchardt* (München), Vom officium zum beneficium: Lokale Verwaltungsstrukturen im mittelalterlichen Johanniter-Priorat Alamania
- *Magdalena Satora* (Warszawa), Information flow between the Templar brothers during the trial in France (1309–1311)

DYSKUSJA / DISKUSSION / DISCUSSION

13.15 PRZERWA OBIADOWA / MITTAGSPAUSE / LUNCH BREAK

15.00

CHAIRMAN: Andrzej Radzimiński

- *Nicholas Coureas* (Nicosia), The Grant of Safe-Conducts by the Hospitaller Order in the Fifteenth Century to Recipients on Rhodes and Cyprus: Their Function and Effectiveness
- *Kristjan Toomaspoeg* (Lecce), Kommunikation zwischen dem Zentrum und der Peripherie: Beispiel des italienischen Zweiges des Deutschen Ordens (13.–16. Jh.)

DYSKUSJA / DISKUSSION / DISCUSSION

16.30–17.00 PRZERWA NA KAWĘ / KAFFEPAUSE / COFFEE BREAK

CHAIRMAN: Krzysztof Kwiatkowski

- *Dmitry V. Bayduzh* (Tyumen), People and seals. Communicative space of Teutonic Order's Prussia
- *Ignacio García Lascurain Bernstorff* (México), Die Johanniterbullarien des fr. Heinrich Wormserberg und des fr. François Bourdon als Quellen zur Semantik der Kommunikation zwischen dem Johanniterorden und dem Papsttum an der Schwelle vom Mittelalter zur Frühen Neuzeit
- *Mihkel Mäesalu* (Tartu), Kommunikation des Livländischen Zweiges des Deutschen Ordens mit Litauen und Dänemark im 15. Jahrhundert
- *Madis Maasing* (Tartu), Der Deutsche Orden und die Reichstage nach 1525: Zur Bedeutung der Kommunikation zwischen den livländischen und deutschen Zweigen

DYSKUSJA / DISKUSSION / DISCUSSION

20.00 BANKIET / EMPFANG / BANQUET (HOTEL UNIwersYTECKI)

PIĄTEK – FREITAG – FRIDAY, 27. 09

SALA KONFERENCYJNA, HOTEL UNIwersYTECKI (ul. SZOSA CHEŁMIŃSKA 83A)

9.00

CHAIRMAN: Johannes A. Mol

- *Anna K. Dulka* (Pamplona), Ritual and Symbolic Communication in the Order of Saint John in 14th and 15th Centuries
- *Darius von Guettner-Sporzyński* (Melbourne), Polish chroniclers (Gallus, Vincentius of Cracow and Jan Długosz) communicating holy war and the military orders
- *Anne Brogini* (Nice), A successful art of communicating. The images of the Order of Malta, testimony and guarantee of its greatness (16th–17th centuries)

DYSKUSJA / DISKUSSION / DISCUSSION

11.15–11.45 PRZERWA NA KAWĘ / KAFFEPAUSE / COFFEE BREAK

CHAIRMAN: Marian Dygo

- *Libor Jan* (Brno), Die Kommunikation in den schweren Zeiten. Die Ordenswürtenträger und ihre Partnern in den Hussitenzeit (Böhmen, Mähren, Schlesien)
- *László Pósdán* (Debrecen), Nikolaus von Redewitz – ein Diplomat und Informationsgeber des Deutschen Ordens im Hof Sigismund von Luxemburg
- *Renger de Bruin* (Utrecht), Verwaltung per Brief. Die Korrespondenz des Utrechter Landkomturs mit seinen Angestellten, 1753–1845

DYSKUSJA / DISKUSSION / DISCUSSION

14.00 PRZERWA OBIADOWA / MITTAGSPAUSE / LUNCH BREAK

15.30

CHAIRMAN: Maciej Dorna

- *Juhan Kreem* (Tallinn), Postdienst des Meisters in Livland mit Versuch einer statistischen Bewertung
- *Anti Selart* (Tartu), Sprachenkompetenz im livländischen Deutschen Orden

DYSKUSJA / DISKUSSION / DISCUSSION

17.00–17.30 PRZERWA NA KAWĘ / KAFFEPAUSE / COFFEE BREAK

CHAIRMAN: Janusz Trüpinda

- *Dieter Heckmann* (Berlin), Preußisches Landesbewusstsein in Beglaubigungsmerkmalen öffentlicher Notare des 14. Jahrhunderts
- *Annika Souhr-Könighaus* (Berlin / Göttingen), „Lieben getruwen Burgermeister, wir bitten dich...“ Sprachliche Gestaltung der politischen Beziehungen in der Korrespondenz des Ordenslandes Preußen

DYSKUSJA / DISKUSSION / DISCUSSION

19.00 PODSUMOWANIE / SCHLUSSWORT / CONCLUSION

- *Marie-Luise Heckmann* (Potsdam) & *Jürgen Sarnowski* (Hamburg)

20.00 KOLACJA / EMPFANG / DINNER